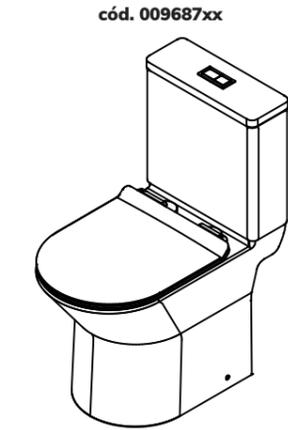


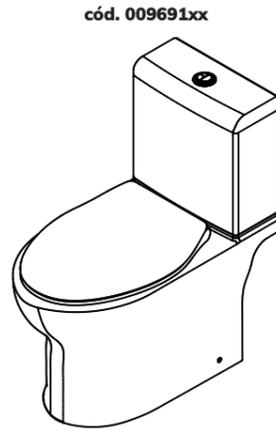
# DESIGN INOVADOR COM DESEMPENHO SUPERIOR

## KIT SOLUÇÃO COMPLETA PARA BACIA ACOPLADA

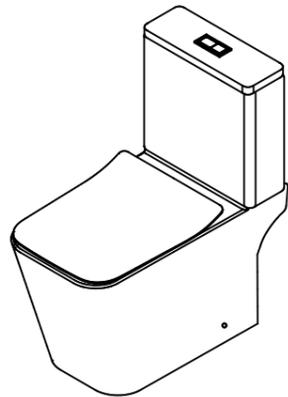
Manual de Instalação  
Complete solution kit for close coupled toilet  
Installation Guide  
Kit Solución completa para inodoro con tanque  
Manual de instalación



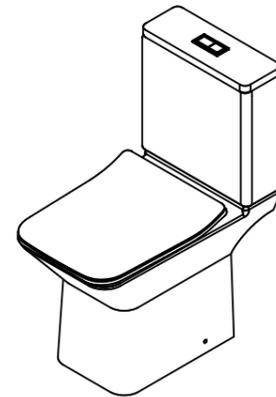
cód. 009687xx



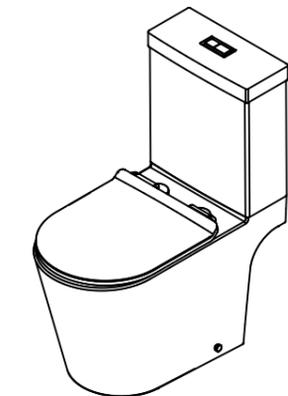
cód. 009691xx



cód. 009694xx



cód. 009698xx



cód. 009743xx



cód. 016684xx

## 02 Informações gerais | General informations | Informaciones generales

### Composição do produto Product composition | Composición del producto

**Ligas de cobre, elastômeros, plástico de engenharia e Zamac (ligas de zinco, alumínio, magnésio e cobre).**  
Copper alloys, elastomers, engineering plastics and Zamak (zinc, aluminium, magnesium and copper alloys).  
Aleaciones de cobre, elastómeros, plástico de ingeniería y Zamak (aleaciones de zinc, aluminio, magnesio y cobre).

### Conservação e limpeza Care and cleaning | Cuidado y limpieza

**Utilize apenas flanela (ou esponja macia), água e sabão neutro pelo menos uma vez por semana. Remova o sabão com água limpa ou pano umedecido limpo. Deixe secar naturalmente. Não utilize produtos abrasivos e produtos para limpeza pesada ou à base de cloro. Se necessário, poderá ser utilizada para limpeza final uma flanela com álcool.**

Use only flannel (or soft sponge), mild soap and water, at least once a week. Remove soap with clean water or a clean damp cloth. Let it dry naturally. Do not use abrasive or heavy / chlorine based cleaning products. If necessary, a flannel with alcohol may be used for final cleaning.

Utilice sólo flanela (o esponja suave), agua y jabón neutro, al menos una vez por semana. Retire el jabón con agua limpia o con un paño húmedo. Déjalo secar de forma natural. No utilice productos abrasivos ni productos para limpieza pesada o a base de cloro. Si necesario, se puede utilizar para limpieza final una flanela con alcohol.

### Conteúdo da embalagem Package contents | Contenido del embalaje

1un. 1un. 1un. 1un. 2un. 2un. 1un. 1un. 2un. 2un. 2un.



### Ferramentas Tools | Herramientas

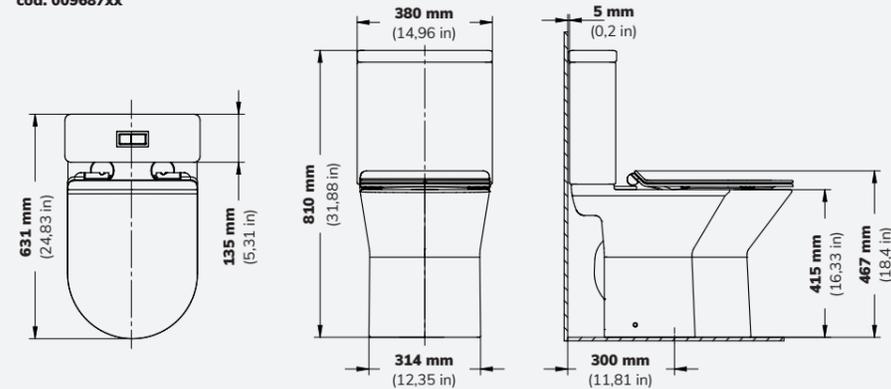


Lápis Pencil Lapiz  
Furadeira elétrica Drilling machine Taladrador  
Chave de boca Open end spanner Llave de boca  
Veda rosca Thread seal Cinta selladora  
Chave de fenda longa Long screwdriver Destornillador largo  
Nível Spirit-level Nivel  
Chave Philips Phillips screwdriver Destornillador Phillips  
Óculos Glasses Gafas  
Selante Sealant Sellador

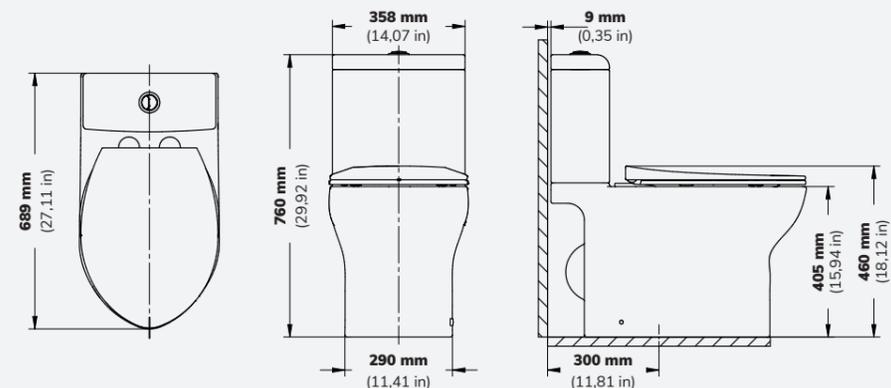
\* Não incluso | \* Not included | \* No se incluye

### Dimensionais Dimensionals | Dimensionales

cód. 009687xx

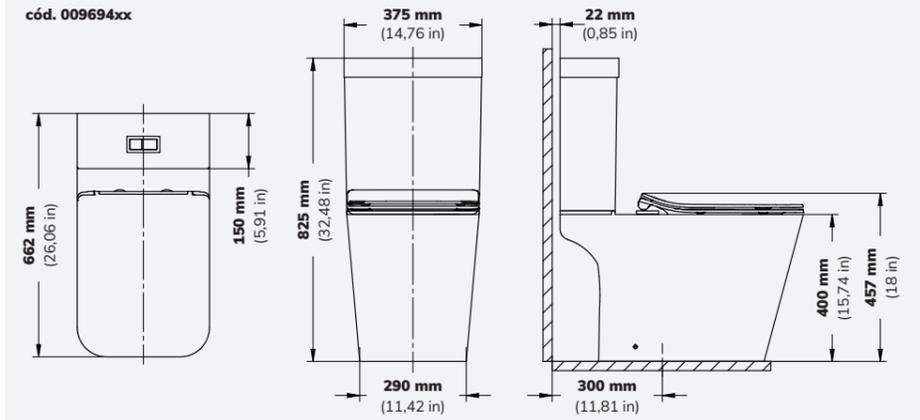


cód. 009691xx

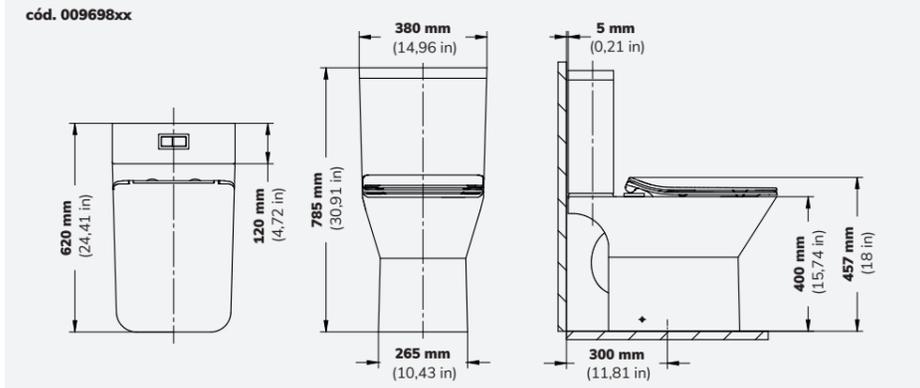


## 03 Dimensionais | Dimensionals | Dimensionales

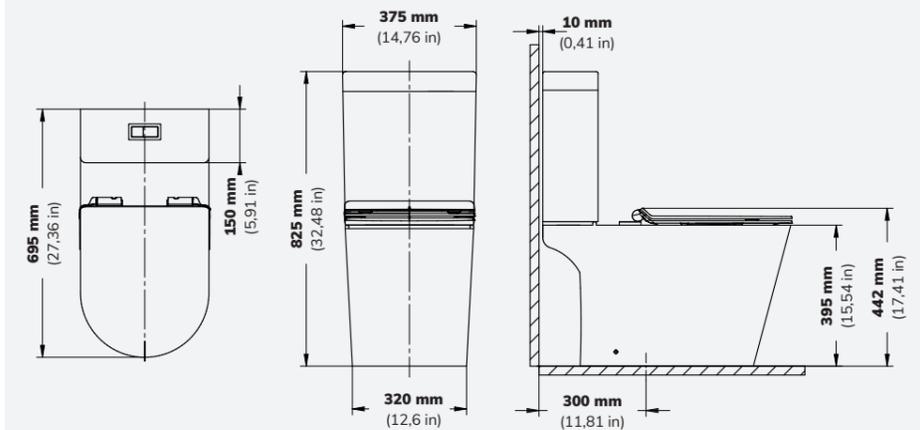
cód. 009694xx



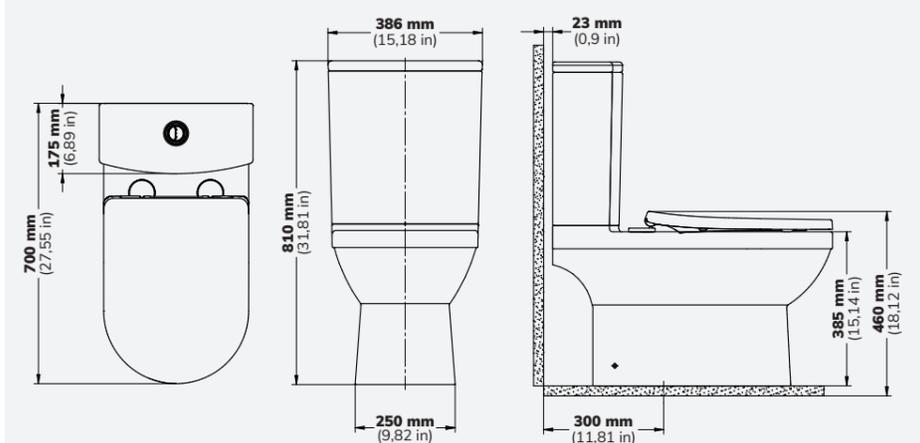
cód. 009698xx

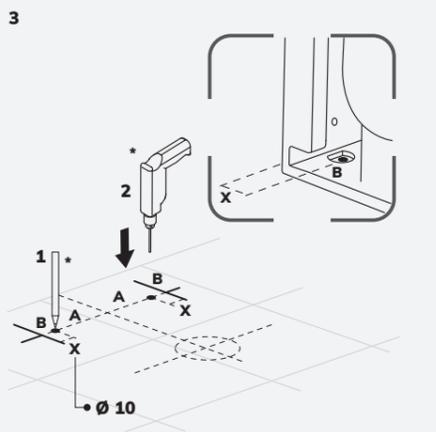


cód. 009743xx



cód. 016684xx



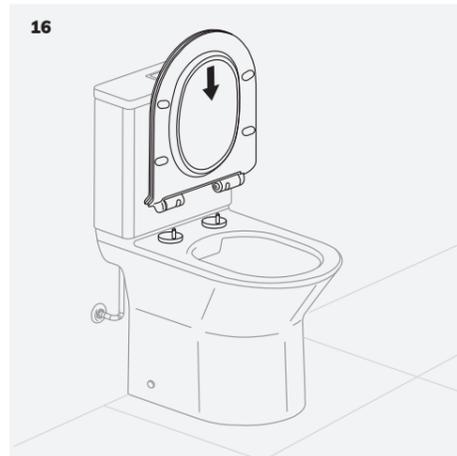
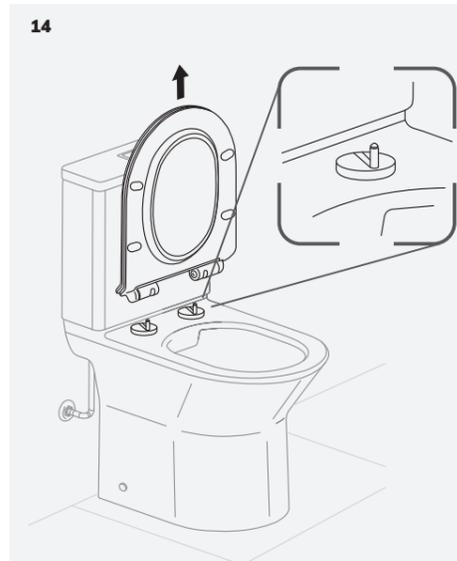
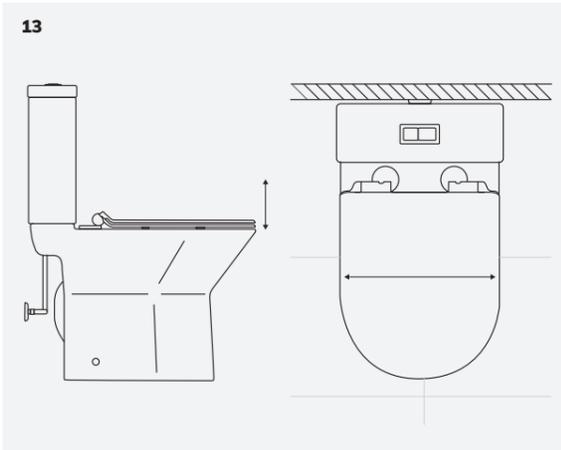
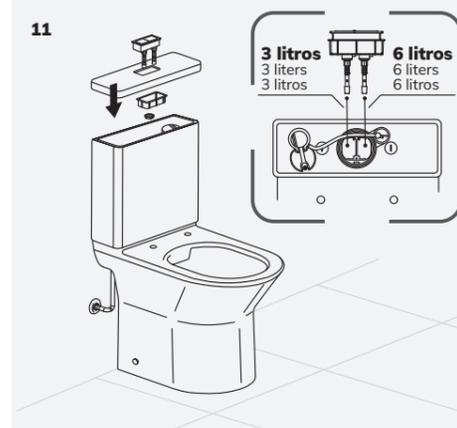
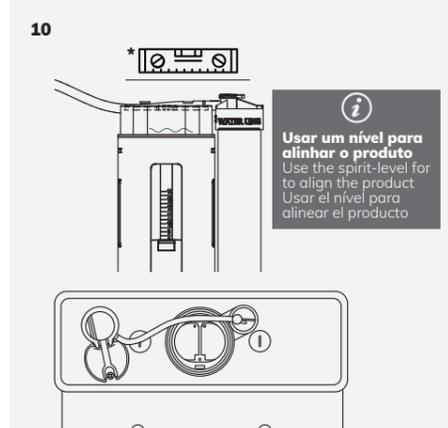
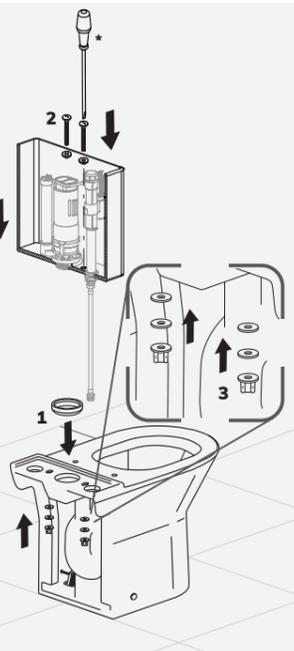
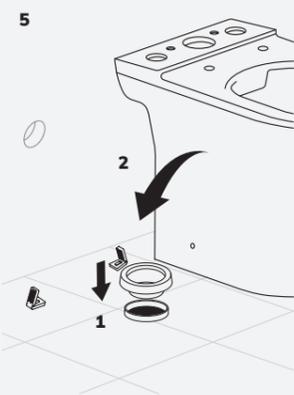
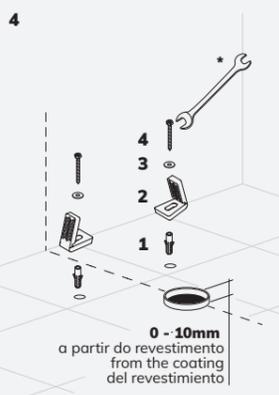


**Cota (X) não padronizada, para efetuar furação seguir medidas abaixo:**

Dimension (X) not standardized; follow the measurements below for drilling:

Cota (X) no estandarizada, para realizar la perforación, seguir las medidas a continuación:

Linha do produto Product model   Modelo del producto	Cota (X) Dimension (X)   Cota (X)
LOGGICA - 009691XX	70 mm
LIFT - 009687XX	45 mm
STILLO - 009698XX	50 mm
LISS - 009743XX	70 mm
VOUGAN - 009694XX	75 mm
NEXT - 016684XX	55 mm



OCORRÊNCIA OCCURRENCE   OCURRENCIA	PROVÁVEIS CAUSAS PROBABLE CAUSES   CAUSAS PROBABLES	SOLUÇÕES SOLUTIONS   SOLUCIONES
<b>Mau cheiro no banheiro</b> Bad smell in the bathroom Mal olor en el baño	<b>Ausência do tubo de ventilação</b> Missing ventilation pipe Ausencia del tubo de ventilación	<b>Verificar a instalação hidráulica da sua residência</b> Check the hydraulic installation in your home Verificar la instalación hidráulica de su residencia
<b>Balanco na bacia com caixa acoplada</b> Rocking basin with coupled tank Movimiento del inodoro con depósito acoplado	<b>Falha da vedação na instalação da bacia</b> Lock of sealing in basin installation Fallo en el sellado en la instalación del inodoro	<b>Instalar com anel de vedação, parafusos e rejunte</b> Install with seal ring, screws and grout Instalar con junta tórica, tornillos y lechada
<b>Impossibilidade de instalação da bacia com caixa acoplada</b> Impossibility of installng the basin with coupled tank Imposibilidad de instalar un inodoro con depósito acoplado	<b>Ponto de esgoto menor que 300 mm do centro do furo até a parede</b> Sewage point smaller than 300 mm from the middle of the hole to the wall Punto de desague con una distancia inferior a 300 mm, desde el centro del agujero hasta la pared	<b>Refazer o ponto de esgoto</b> Redo sewage point Rehacer el punto de desague
<b>Escoamento constante na bacia com caixa acoplada</b> Constant flow in the basin with coupled tank Desagüe constante en el inodoro con depósito acoplado	<b>Boia em nível superior ao tubo extravasor (vazamento pelo ladrão)</b> Float at a level higher than the overflow pipe Flotador en nivel superior al tubo de canalización (fuga por el sumidero)	<b>Ajustar o nível de boia para o nível indicado</b> Adjust the float to the indicated level Ajustar el nivel del flotador al nivel indicado
<b>Vazamento entre a bacia e a caixa acoplada</b> Constant flow in the basin with coupled tank Desagüe constante en el inodoro con depósito acoplado	<b>Bolsa de vedação ou parafusos de xação mal instalados</b> Float at a level higher than the overflow pipe Flotador en nivel superior al tubo de canalización (fuga por el sumidero)	<b>Verificar a instalação</b> Check the installation Verificar la instalación
<b>Escoamento constante</b> Constant flow Desagüe constante	<b>Botão acionando mecanismo de saída</b> Button engaging outflow mechanism Botón accionando el mecanismo de salida	<b>Ajustar botão de acionamento</b> Check the installation Verificar la instalación
	<b>Baixa pressão na instalação hidráulica</b> Low pressure in the hydraulic installation Baja presión en la instalación hidráulica	<b>Verificar a instalação hidráulica</b> Check the connect pipe installation Verificar la instalación hidráulica
	<b>Registro da casa parcialmente fechado na instalação hidráulica</b> Main valve partially closed in the hydraulic installation La llave principal de la casa parcialmente cerrada en la instalación hidráulica	<b>Liberar o registro</b> Release the valve Abrir la llave
	<b>Flexível obstruída/dobrado</b> Obstructed/bent flexible tube Tubo flexible obstruída/doblado	<b>Desobstruir/desdobrar</b> Unblock/unbend Desobstruir/desdoblar
	<b>Peneira obstruída no mecanismo de entrada</b> Obstructed screen in inlet mechanism Tamiz obstruído en el mecanismo de entrada	<b>Retirar peneira e limpar</b> Remove screen and clean it Retirar tamiz y limpiar
	<b>Mecanismo travado</b> Locked mechanism Mecanismo bloqueado	<b>Entre em contato com a Assistência Técnica Docol</b> Contact Docol Authorized Distributor in your country Contacte el Distribuidor Autorizado Docol en su país
<b>Barulho excessivo no enchimento da caixa</b> Excessive noise when tank is filling Ruido en exceso durante el llenado del depósito	<b>Alta pressão da rede</b> High water main pressure Alta presión de la red	<b>Verificar a instalação hidráulica</b> Check hydraulic installation Verificar la instalación hidráulica

**TERMO DE GARANTIA (válido somente no Brasil)**  
Warranty (valid only in Brazil) | Termo de Garantía (válido solamente en Brasil)

A DOCOL assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos nos materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações residenciais em condições normais de acordo com as normas brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site [www.docol.com.br/garantia](http://www.docol.com.br/garantia) no prazo de 3 (três) meses após a compra dos produtos DOCOL. Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Autorizada DOCOL que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos. Durante os 10 primeiros anos a contar da data de compra validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a DOCOL assegura a cobertura dos custos de peças de reposição originais e serviços prestados pelo rede de Assitências Técnicas Autorizadas. Após este período, a DOCOL garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de um produto novo caso se encaixe nesta condição de garantia. A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade da Docol restringe-se somente ao envio do componente ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site [www.docol.com.br/garantia](http://www.docol.com.br/garantia).

**Hipóteses de exclusão da garantia:**

- Peças perdidas;
  - Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
  - Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
  - Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
  - Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
  - Produtos com corpos estranhos em seu interior como: colas, lubrificantes, detritos, fita veda rosca, estopos, ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
  - Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
  - Utilização de peças não originais;
  - Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
  - Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidas, quedos, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.
- Asseguramos a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a DOCOL manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei. A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a transferência da garantia para outro consumidor, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

**INFORMAÇÕES IMPORTANTES:**

- Para peças danificadas pelo desgaste natural do uso, será considerado o período de garantia de 5 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos, de uso coletivo e/ou ambientes externos terão o período de garantia específico de 5 (cinco) anos (exceto produtos eletrônicos).
- Produtos elétricos/elettrônicos e produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.
- A DOCOL não se responsabilizará pelos custos originados por problemas de instalação e manutenção inadequada, e pelo uso de peças de reposição não originais.
- Alguns produtos, pelas suas características, têm um tempo de garantia específico, diferente do tempo constante deste termo. Neste caso, vale o termo constante no seu próprio manual de instrução.
- A garantia sem limite de tempo não é válida para aquisições feitas através de construtoras. Para esta compra, a garantia será de 10 (dez) anos.
- Peças com acabamentos superficiais executados através de pintura ou verniz terão o prazo de garantia de 5 (cinco) anos.
- Para a limpeza periódica, recomenda-se a limpeza semanal com flanela úmida e sabão neutro. Não deverão ser utilizados produtos à base de cloro (hipoclorito, água sanitária, etc.), bem como não é recomendada a utilização de esponjas de aço. Eventualmente poderá ser realizada a aplicação de cera automotiva a base de silicone.
- Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.
- A DOCOL está sempre buscando aperfeiçoamento tecnológico em seus produtos. Por isso, poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário, sem prévio aviso.
- Esta garantia é concedida para produtos adquiridos e instalados em território nacional.

Warranty: Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Department: [docol@docol.com.br](mailto:docol@docol.com.br)  
Garantía: Llame el Distribuidor Autorizado Docol en ese País o Docol Departamento Exportación: [docol@docol.com.br](mailto:docol@docol.com.br)

**Validade indeterminada**  
Undetermined Expiration Data | Validez indeterminada

**DOCOL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA**  
Indústria Brasileira – CNPJ 75.339.051/0001-41  
Av. Edmundo Doubrava, 1001 – Zona Industrial Norte  
CEP 89.219-502 – Joinville/SC  
Docol Responde – 0800 474 3333 – [docol@docol.com.br](mailto:docol@docol.com.br)

Other countries, please contact Docol Authorized Distributor in your country.  
Docol Export Department: [docol@docol.com.br](mailto:docol@docol.com.br)  
Otros países, contactar al Distribuidor Autorizado Docol en su país.  
Departamento de Exportación Docol: [docol@docol.com.br](mailto:docol@docol.com.br)

[www.docol.com.br](http://www.docol.com.br)  
Made in China